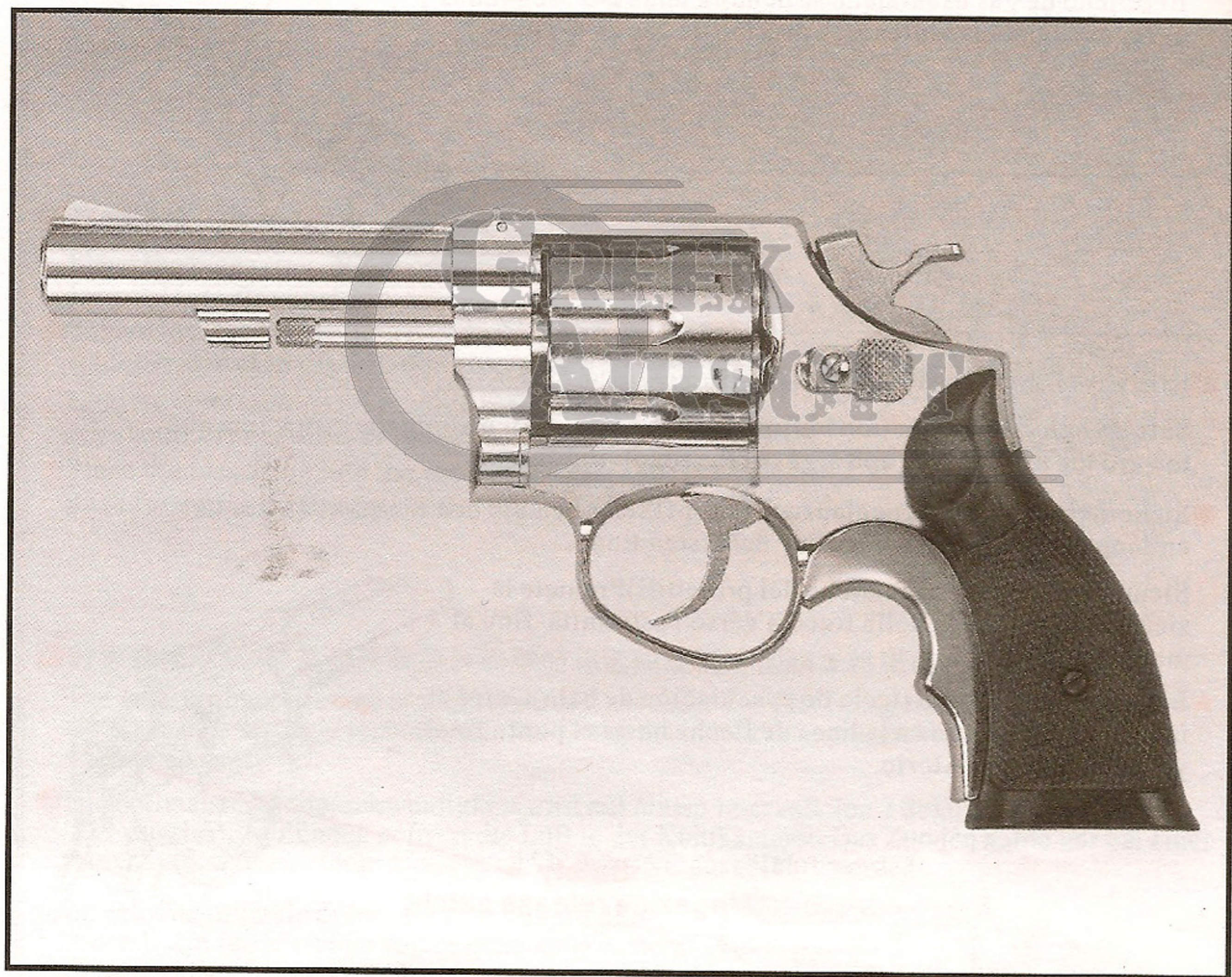


REVOLVER PISTOL

GAS TYPE



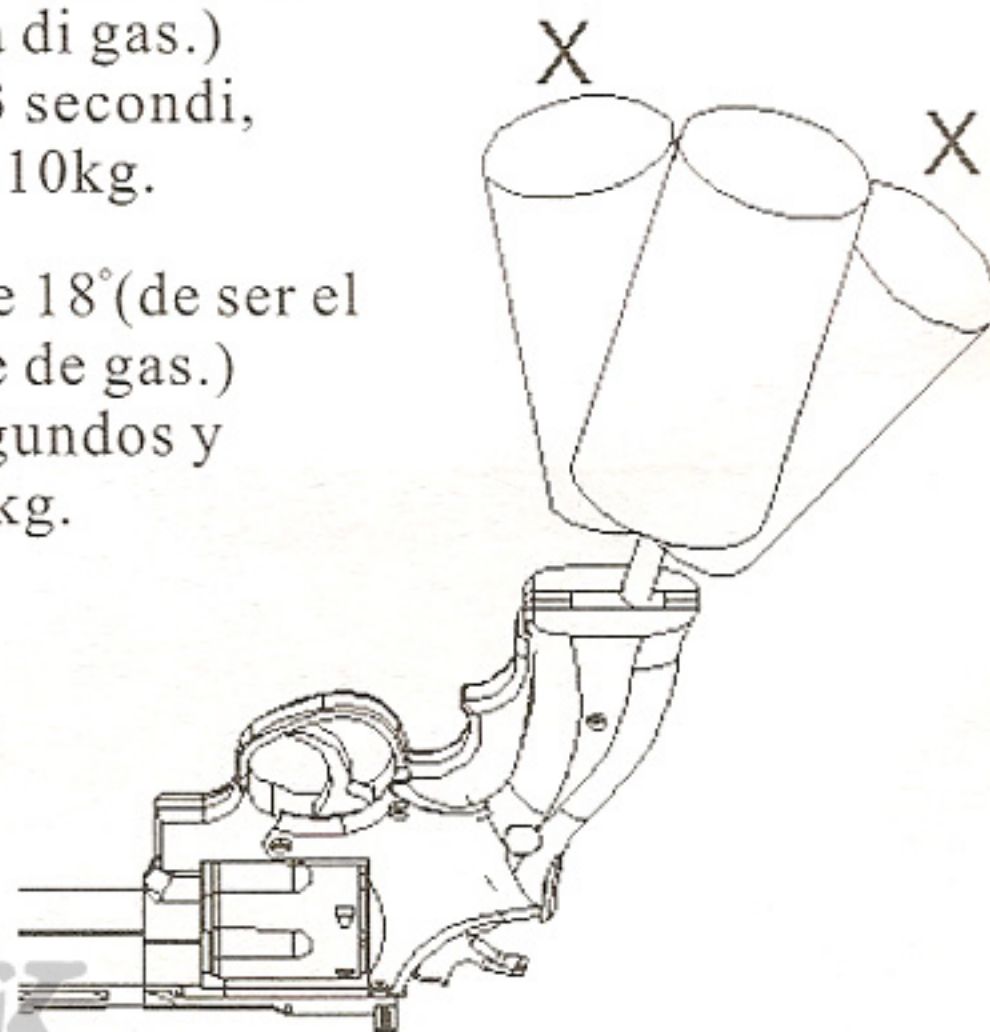
■ 充填氣體時，需與槍體呈18°斜角(角度偏移過多，則氣體外洩)，充填時僅須2~3秒即可，建議使用6~10kg瓦斯

□ When refill the gas, place the pistol at an angle of 18°(if the refilling angle is too large, it may cause leakage of gas.) The gas refilling operation usually takes 2-3 seconds and it is recommended that the gas pressure shall be maintained at 6-10kg.

● Beim Nachfüllen mit Gas halten Sie die Pistole in einem Winkel von 18° (das Gas kann entweichen, wenn der Winkel zu groß ist). Das Nachfüllen mit Gas dauert normalerweise 2 bis 3 Sekunden. Der Gasdruck sollte dabei 6 bis 10 kg sein.

○ Durante la ricarica del gas, mettete la pistola ad un angolo di 18° (se l'angolo è troppo largo, potrebbe causare perdita di gas.) L'operazione di ricarica del gas di solito richiede 2-3 secondi, mentre la pressione del gas deve essere mantenuta a 6-10kg.

★ Al llenarla con gas, coloca la pistola en un ángulo de 18°(de ser el ángulo de relleno demasiado grande, causar a escape de gas.) El relleno de gas usualmene se demora unos 2-3 segundos y es recomendable mantener la presión de gas en 6-10kg.



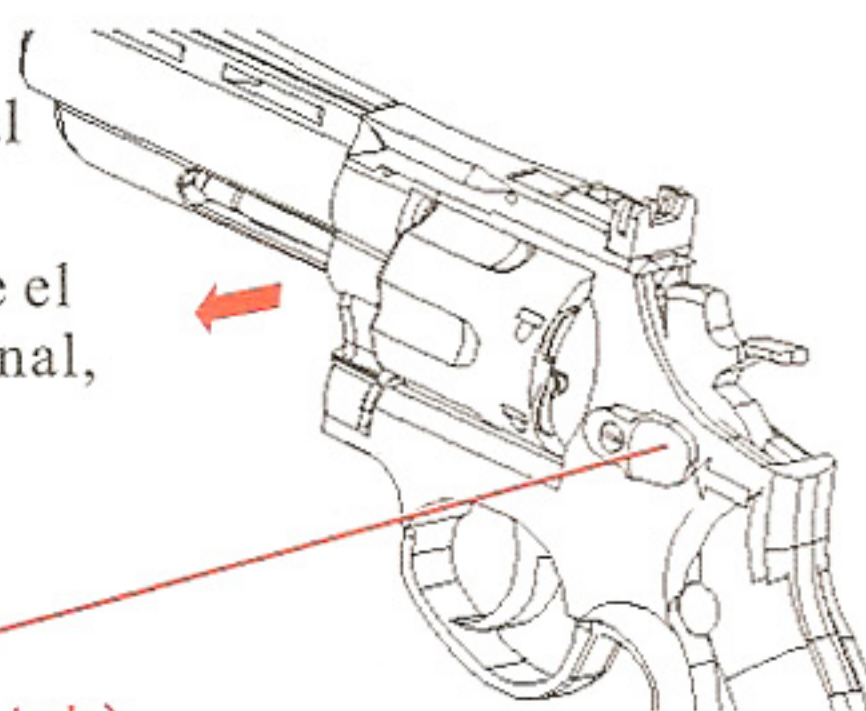
■ 由箭頭所指向處保險向前推到底同時將轉輪向左邊退出

□ Safe switch (bullet ejection button) Push the safe switch along the arrow line and toward the utmost end, and sign off the revolving shaft.

● Sicherheitsschalter (Kugelauswurfknopf) Schieben Sie den Sicherheitsschalter entlang der schmalen Linie zum äußersten Ende.

○ Sicura (pulsante di espulsione dei proiettili) Premete la sicura lungo la linea della freccia verso l'estremità fino al manico girevole.

★ Interruptor de seguro (tecla de eyaculación de bala) Corre el interruptor de seguro en la línea de flecha hasta el punto final, y cierra el astil giratorio.

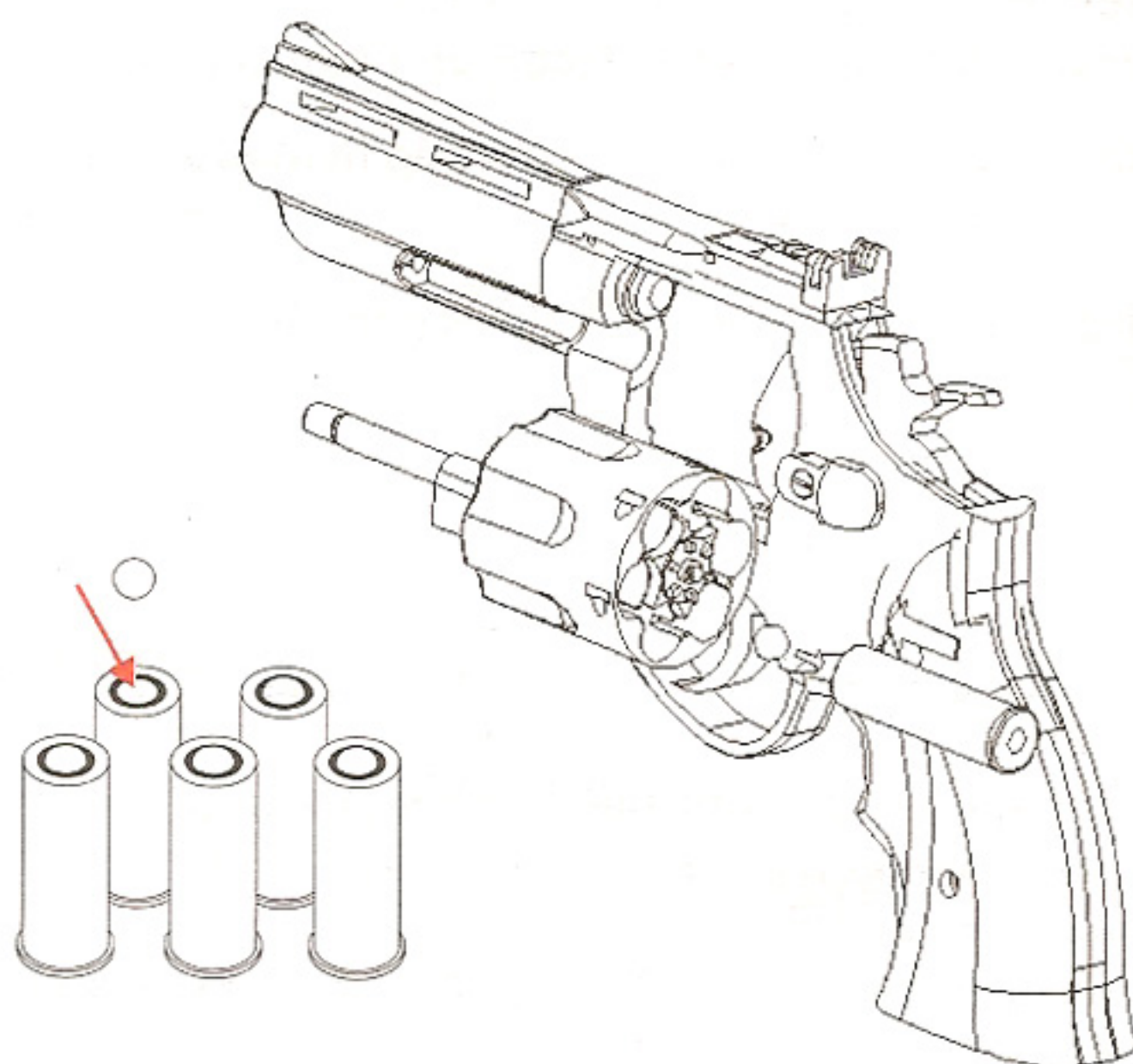


Safety
(Magazine release catch)

■單發彈殼上彈圖示 □ CARTRIDGE LOADING DIAGRAM

■調先將BB彈由彈殼前端以手置入，將完成之彈殼置入轉輪即可。

□ Load BB bullet in the front of cartridge, then put into the cylinder.



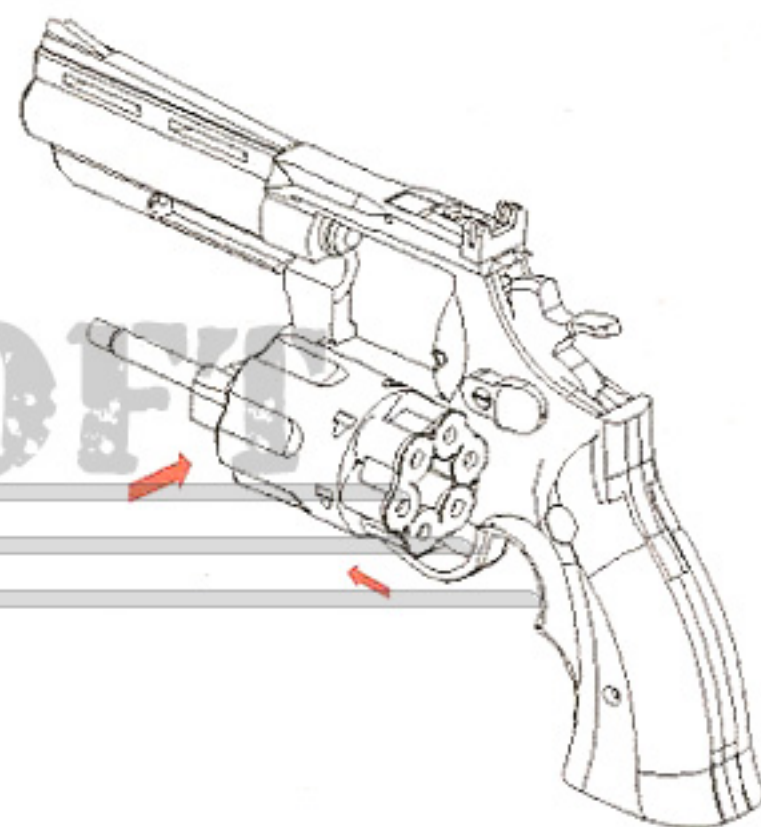
■將彈殼置入轉輪內，向右推到定位

□ Place the magazine into the resolving shaft and push forward into fire position.

● Setzen Sie das Magazin in den drehbaren Schaft ein und schieben Sie es in die Schußposition nach vorne.

○ Mettete il caricatore nel manico girevole e premete avanti in posizione di fuoco.

★ Place the magazine into the resolving shaft and push forward into fire position.



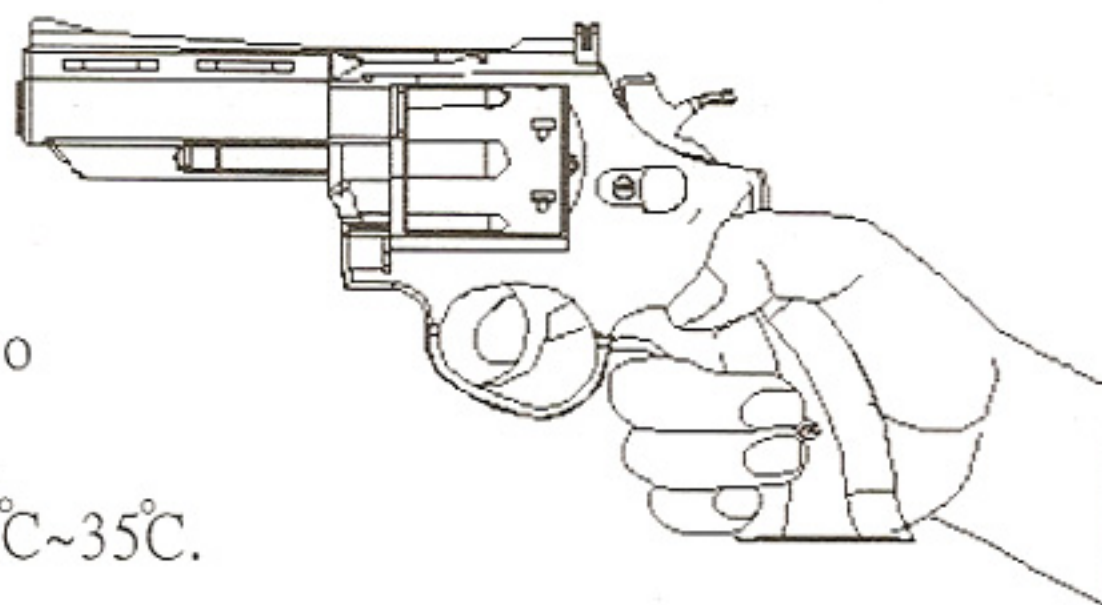
■射擊速度間隔2秒為最佳狀態快速擊發易造成氣槽冷卻結冰建議15°C~35°C室溫使用

□ The most optimal fire rate is an interval of 2 seconds. Too fast firing freezes the air cooled chamber. It is strongly recommended to fire at the indoor temperature ranging from 15°C to 35°C.

● Die optimalste Zündgeschwindigkeit wird mit einem Intervall von 2 Sekunden empfohlen. Ein zu schnelles Zünden gefriert die Luft in der Kühlkammer. Das Zünden sollte nur bei einer inneren Raumtemperatur zwischen 15°C und 35°C ausgeführt werden.

○ La velocità ottimale di fuoco è ad intervalli di 2 secondi. Un fuoco troppo veloce congela la camera di raffreddamento ad aria. Si raccomanda di sparare ad una temperatura ambiente fra i 15°C e i 35°C.

★ Se recomienda mantener la más óptima tasa de disparo de 2 segundos. Mayores tasas de disparo causarían congelación del enfriamiento del estanque de gas. Se recomienda usarlo en temperaturas ambientales de 15°C~35°C.



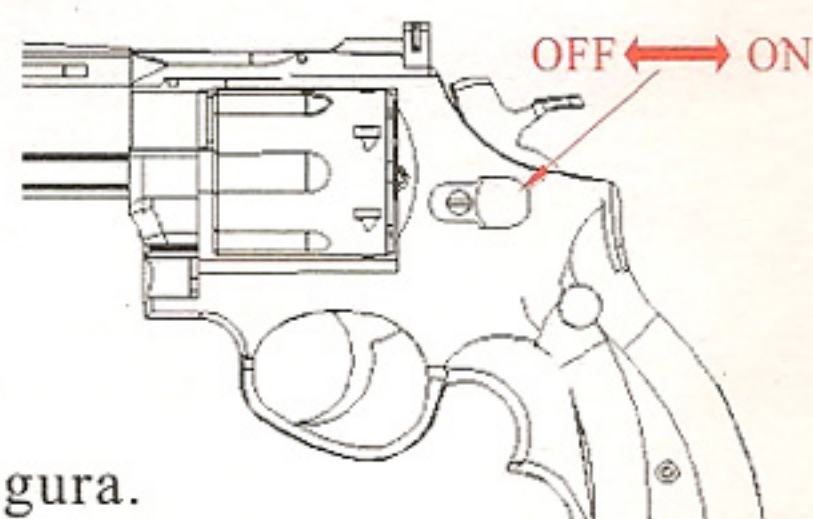
■向後推到底即呈保險狀態

□ Pull the revolving shaft backward to the far end so as to keep it in safe position.

● Ziehen Sie den drehbaren Schaft zum hintersten Ende zurück, um ihn in einer sicheren Position zu behalten.

○ Tirate indietro il manico girevole in modo da tenerlo in posizione di sicurezza.

★ Tira el astil giratorio para atrás para dejarlo en la posición segura.



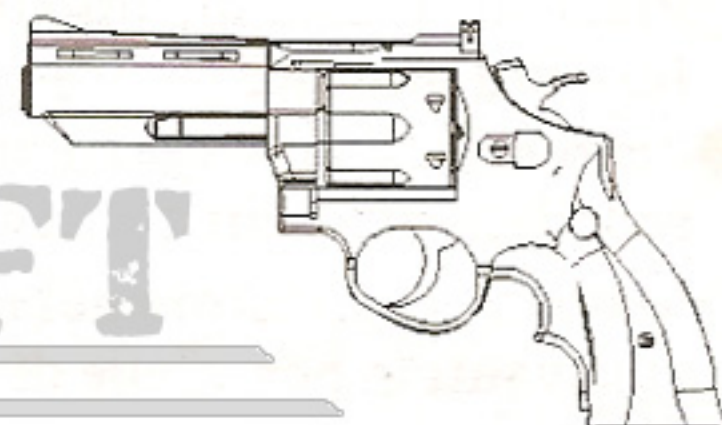
■長時間連續發射容易使氣槽過於低溫，影響氣體壓力及子彈出速，此為正常現象非故障所致

□ After a long and continued firing practice, the low temperature of the Gas chamber will cause a reduced gas pressure as well as the low velocity of bullet. It is a normal condition, not a trouble.

● Nach l ngerem, ununterbrochenem Schie en passiert es, dass die Temperatur Gaskammer absinkt und dadurch der Gasdruck wie auch die Geschossgeschwindigkeit abnimmt. Dies ist eine ormale Erscheinung und kein Anlass zur Sorge.

○ Dopo una lunga e prolungata sessione di sparo, la bassa temperatura del Camera gas una riduzione della pressione del gas e diminuirà velocit dei proiettili. Si tratta di una condizione normale, non di un guasto.

★ Si quiere continuar el disparo, rellene el Camara de gas y jala el deslizador hacia atás como el paso anterior.



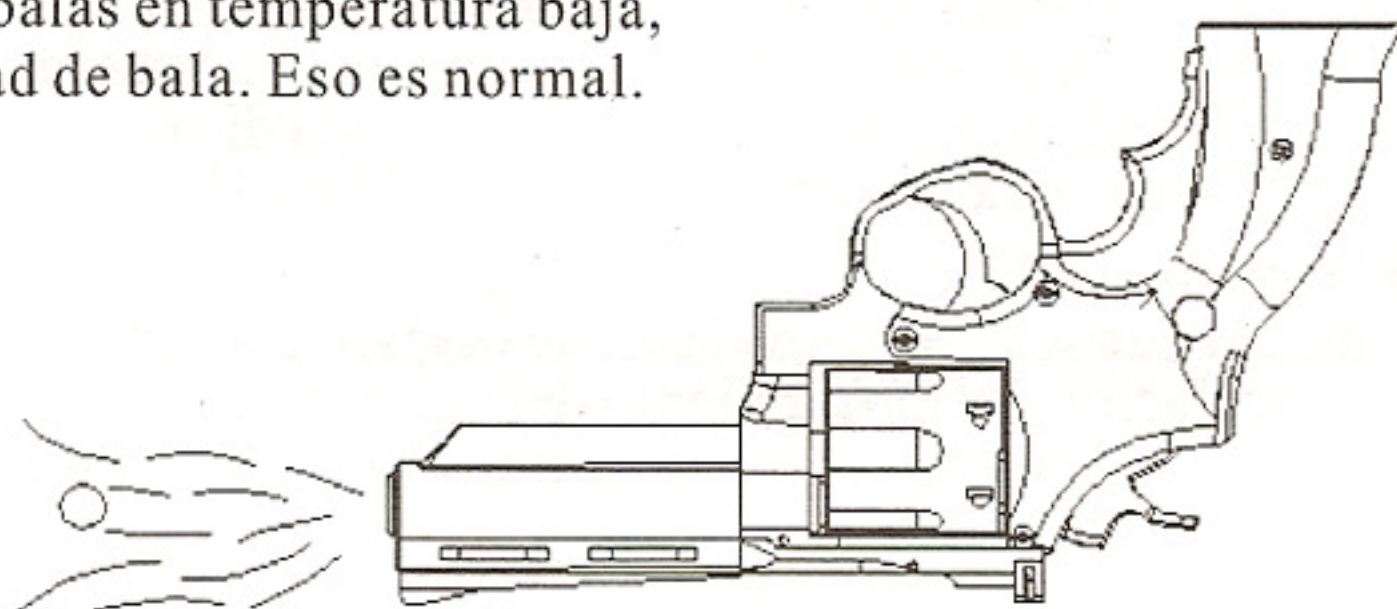
■擊發時請勿倒轉擊發此動作無法使氣體揮發產生霧氣噴出容易導致零件耗損

□ Never practice the reverse firing for this action renders the gas hardness to volatilize and to produce the atomized gas of ejection which leads the damaged to the parts.

● Halten Sie das Greät beim Schießen nicht seitenverkehrt (d.h. Lauf nach unten) Dies kann zu Gasverflüchtigung und Beschädigung der Einzelteile führen.

○ Non provate mai a sparare con il fucile al contrario, dato che questa azione fa volatilizzare la densit del gas e produce perdite di gas atomizzato che possono danneggiare i componenti.

★ El disparo continuo hace el cartuche de balas en temperatura baja, y afecta a la presi n del aire y la velocidad de bala. Eso es normal.



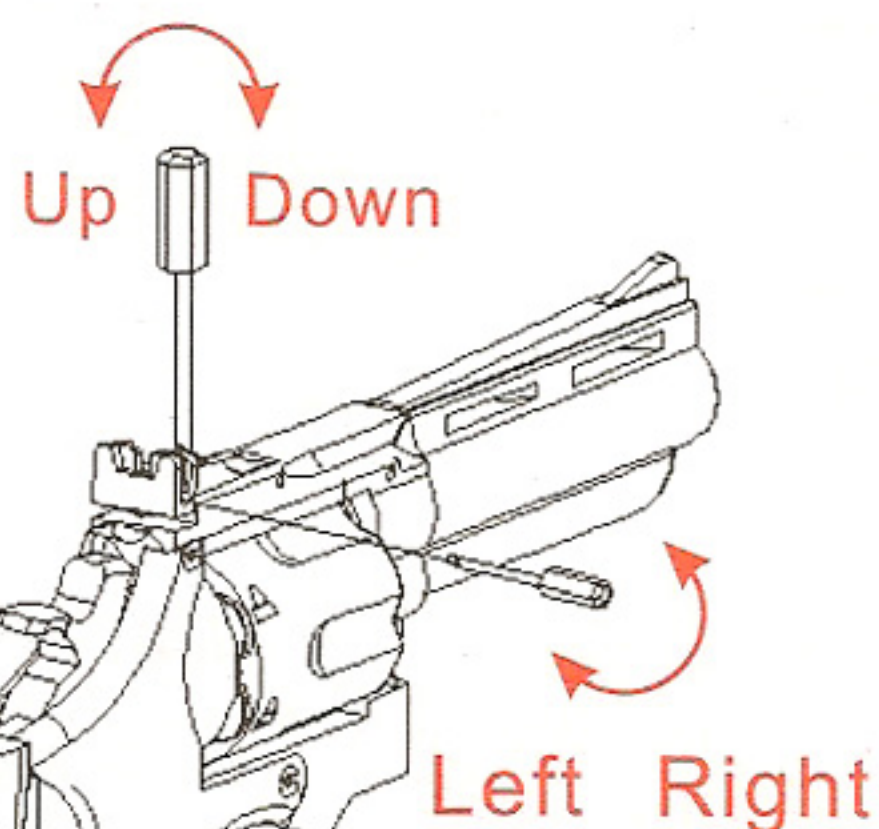
■調整彈著點請依圖示

□Adjust the hit spot as shown in the figure (Left → right).

●Stellen Sie den zu treffenden Punkt wie abgebildet ein (links ? Rechts).

○Regolate la mira come mostrato in figura (Sinistra → destra).

★Ajusta el blanco indicado en la figura (Izquierda → Derecha).



■長時間擊發或快速擊發時，箭頭所指之氣體通道會產生霧氣，屬正常現象

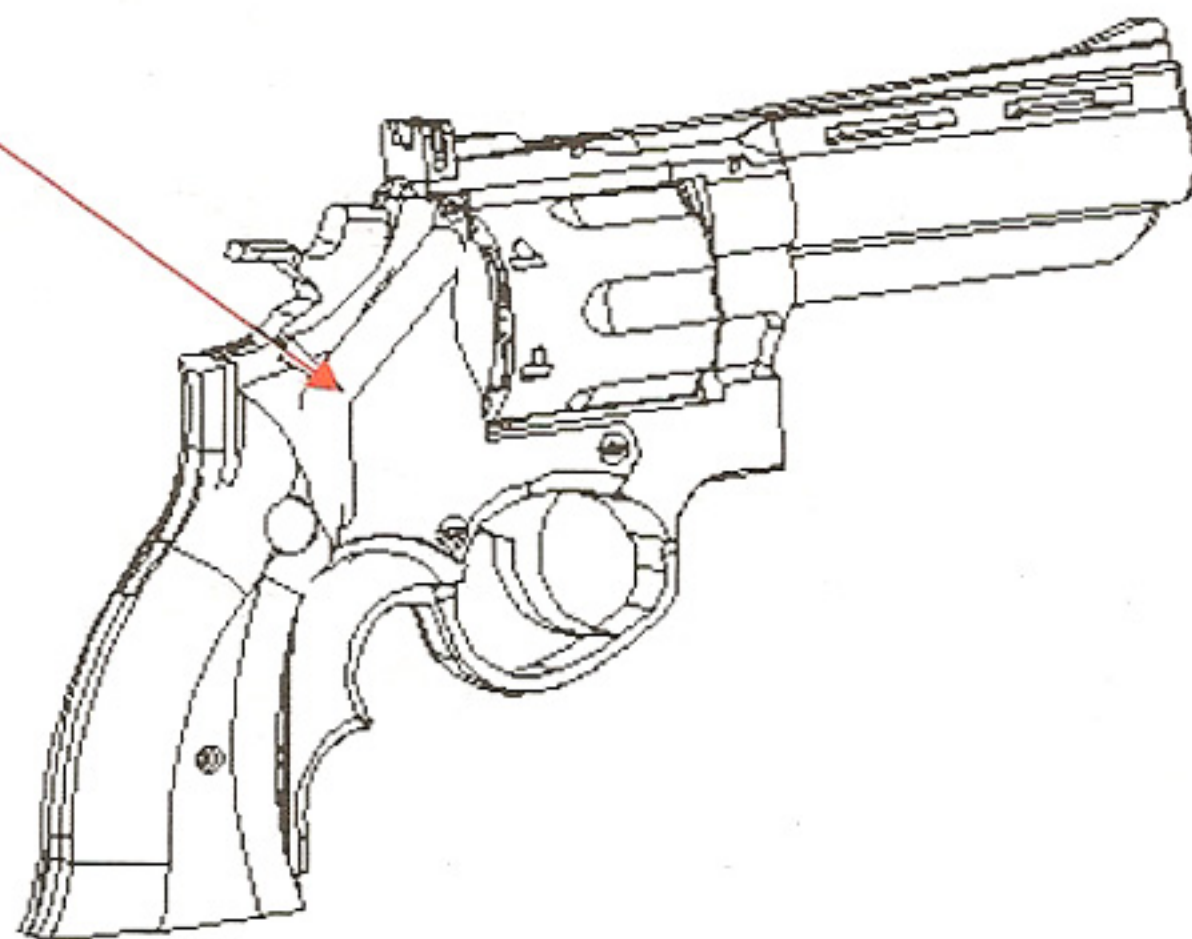
□It is normal the haze emerges from the gas channel after fast or long period of firing.

●Rauch kann nach einem schnellen Abfeuern oder einer längeren Benutzung der Pistole aus dem Gaskanal ausströmen. Dies ist normal und deutet auf keine Fehlfunktion hin.

○E' normale che il canale a gas emetta del fumo dopo una sessione di sparo ripetuta o prolungata.

★Es normal que sale humo del canal de gas después de disparos rápidos o durante un largo de tiempo.

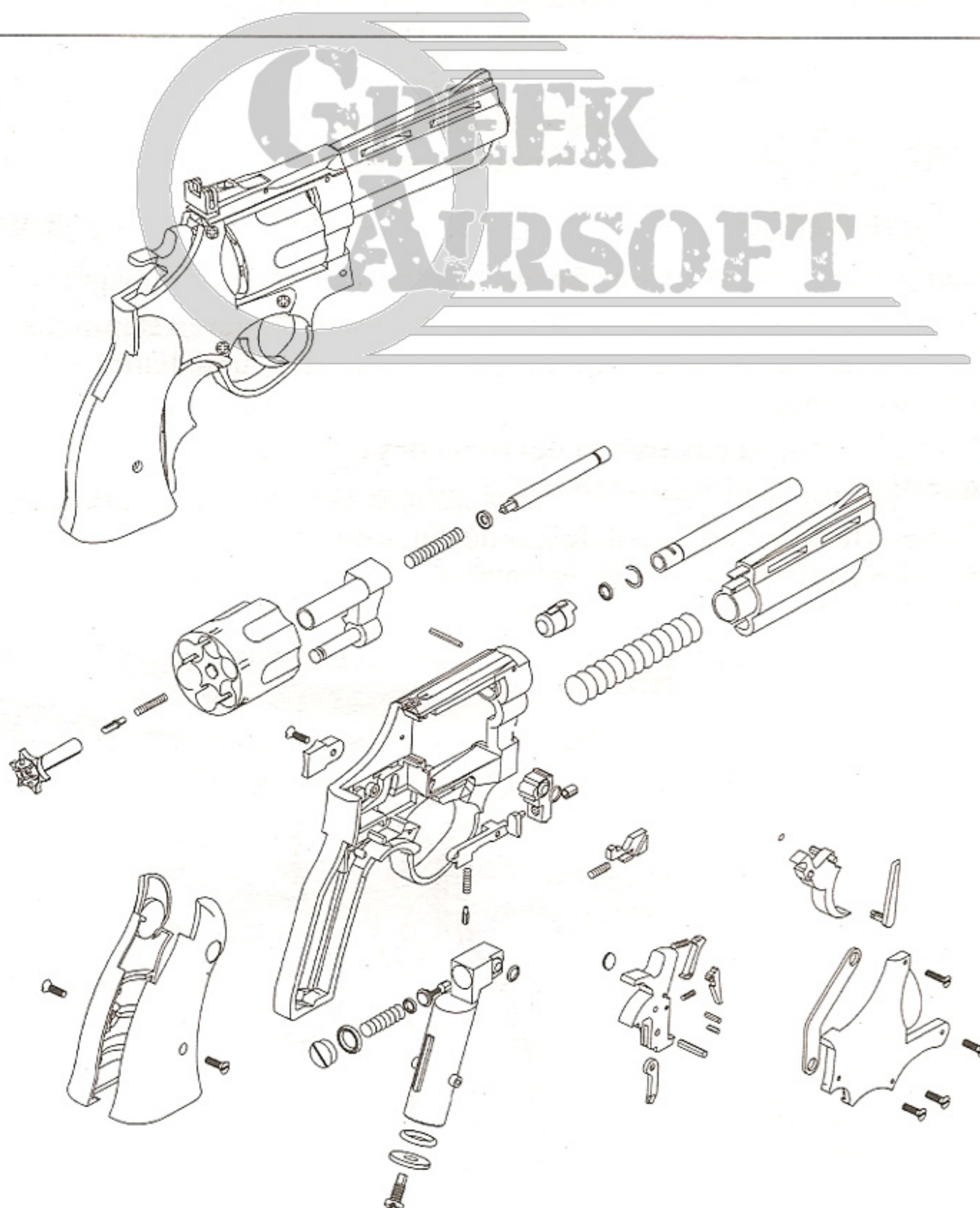
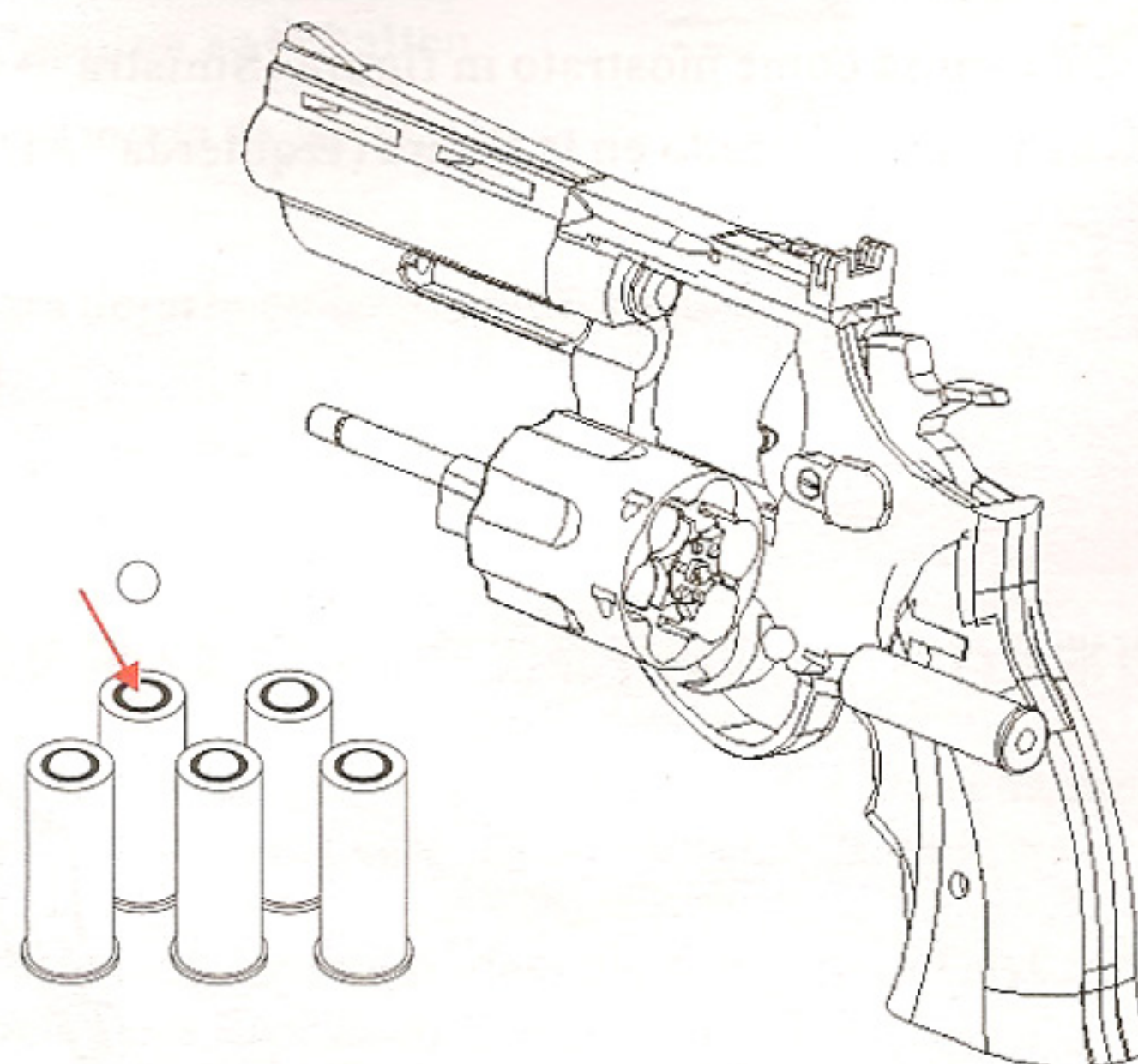
Mist



■單發彈殼上彈圖示 □ CARTRIDGE LOADING DIAGRAM

■調先將BB彈由彈殼前端以手置入，將完成之彈殼置入轉輪即可。

□ Load BB bullet in the front of cartridge, then put into the cylinder.



■請參照說明書之故障排除

□ Follow trouble shooting procedure as indicated in the instruction.

● Befolgen Sie die Anleitung zur Störungssuche wie angegeben.

○ Se necessario, seguite sempre le istruzioni per la risoluzione dei problemi.

★ Segue el procedimiento de falls y soluciones como indicado en la instrucción.

槍枝狀況	原因	處理方法
無法動作	保險關閉	將保險解除即可
	不明原因	請至購買之經銷店維修
無法出彈	BB彈變形	請勿選用使用過和選用劣質BB彈
	彈道孔內有異物	請參照說明書之故障排除
BB彈射程不夠	氣溫過低	氣溫過低時,請於室內使用
	長時間使用及連續快速擊發,造成氣槽冷卻結冰	待溫度回復後即可使用,建議15°C以上35°C以下最佳
	氣槽氣壓不足	填充氣體即可

Condition	Causes	Correction
No action	Safety is locked	Release the safety
	Unknown reason	Please contact our distributor.
No load of bullet	Deformed BB bullet	Use the standard BB bullet only.
	The bore is clogged with extraneous material	Remove the extraneous material from the bore.
Short projectile	The ambient temperature is too low	If the outside temperature is too low, use it indoors. Until the gun temperature recovers.
	a long and continued firing causes quick cooling and frozen	It can be used again when the gun temperature recovers. The operation temperature is between 15°C to 35°C.
	Low gas pressure in the Gas chamber	Refill the gas

Problem	Ursache	Lösung
Schießt nicht.	Gerät ist gesichert	Entsichern Sie.
	Unbekanntes Problem	Wenden Sie sich an den Fachhandel.
Geschosse lassen sich nicht laden.	Deformierte BB-Geschosse	Benutzen Sie nur Standard BB-Geschosse.
	Der Lauf ist verstopft.	Entfernen Sie Verstopfungen aus dem Lauf.
Kurze Schussweite	Die Umgebungstemperatur ist zu niedrig	Falls die Temperatur draußen zu niedrig ist, benutzen Sie die Pistole drinnen. Warten Sie, bis sie sich an die Raumtemperatur angepaßt hat.
	Langesununterbrochendes Schießen verursacht schnelle Abkühlung	Die Pistole kann wieder benutzt werden, nachdem sie sich an die Temperatur angepaßt hat. Die Umgebungstemperatur sollte zwischen 15°C und 35°C betragen.
	Niedriger Gasdruck Gaskammer	Füllen Sie das Gas auf.

Condition	Causes	Correction
Non succede nulla	La sicura è bloccata	Togliete la sicura
	Ragione sconosciuta	Contattate il distributore.
I proiettili non si caricano	Proiettile BB deformato	Usate solo i proiettili BB standard
	L'anima è inceppata per via di oggetti estranei	Togliete gli oggetti estranei dall'anima
Proiettili sparati a poca distanza	La temperatura è troppo bassa	Se la temperatura esterna è troppo bassa, usate l'apparecchio all'interno, fin quando la temperatura del fucile ritorna a livelli normali.
	una lunga sessione di sparo causa raffreddamento veloce e congelamento	Una volta che la temperatura è tornata normale, si può usare il fucile. La temperatura di funzionamento è tra 15°C e 35°C.
	Pressione bassa del gas Camera gas	Riempite con altro gas

Condición Irregular	Causa	Solución
No puede usar	Seguro Cerrado	Librar el seguro
	Causa no conocida	Lleve la pistola al distribuidor
	Desformación de la bala	No use las balas usadas o de mala calidad.
La bala no sale	Cosa desconocida en la trayectoria	Las balas torsidas o algo desconocido queda en la trayectoria. Solución: Quítelos.
Alcance de fuego insuficiente	Temperatura demasiado baja	Si la temperatura exterior está baja, usa la pistola en el interior, hasta que la temperatura de la pistola se recupere.
	Se usa el cartuche por mucho tiempo o dispara rápida y continua, y causa la congelación.	Con la temperatura recuperada, la pistola se puede usar de nuevo. La temperatura de operación varía entre 15°C y 35°C.
	Presión de Cámara de gas	Rellenar el gas

Caution!

PRECAUTION

NE PAS UTILISER D'AUTRES
PROJECTILEE QUE CEUX FOURNIS.

VORSICHT

Ausschiesslich fur diese Pistole bestimmte
Munition verwenden.(5.5mm Kunststoffkugeln)
O Fare attenzione



- ☐ Be sure to wear shooting glasses or Goggle when shooting.
- ☒ Toujours porter des lunettes de tir ou de protection quand vous tirez.
- ☒ Zum Schiessen stets eine Schutzbrille tragen.
- ☒ Asegurese de llevar puestas las gafas de proteccion cuando dispare.
- ☐ Assicurarsi di indossare lenti di Protezione quando si spara



- ☐ Put the gun beyond the reach of kids.
- ☒ Tenir hors de portee des enfants.
- ☒ Pistole immer kindersicher aufbewahren.
- ☒ Ponga la pistola fuera del alcance de los ninos.
- ☐ Tenere fuori Dalla portata dei bambini.



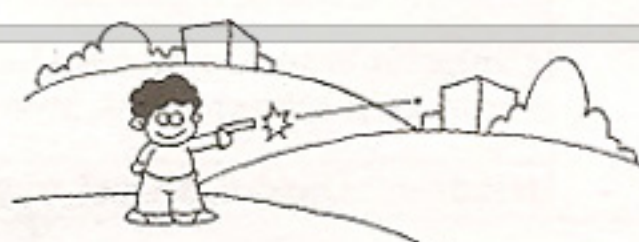
- ☐ Don't peep at the muzzle.
- ☒ Ne jamais regarder dans le canon.
- ☒ Nie in den lauf schauen.
- ☒ Jamas mire por el canon
- ☐ Non guardare mai dentro la canna.



- ☐ Don't aim at people even if it is unloaded.
- ☒ Ne jamais viser quelqu'un meme si votre pistolet est vide.
- ☒ Auch bei spiel-und Sportwaffen besteht Verletzungsgefahr. Auch ungeladen nie auf einen Menschen oder ein Tier richten!
- ☒ No apunte a personas, incluso descargado.
- ☐ Non puntare mai verso le persone anche se la pistola scarica.



- ☐ Don't touch the trigger until the moment of shooting.
- ☒ Ne jamais appuyer sur la gachette le rearmement.
- ☒ Abzug erst dann beruhren,wenn Sie zum Schiessen bereit sind.
- ☒ No toque el gatillo hasta el momento del disparo.
- ☐ Non toccare il grilletto fino al momento di sparare.



- ☐ After making sure that there is nobody nearby.
- ☒ Toujours etre sur qu'il n y a personne dans la trajectoire de votre tir.
- ☒ Vergewissern Sie sich vor dem Schiessen stets, dass niemand getroffen werden kann.
- ☒ Antes de apuntar aseguese que no hay nadie cerca.
- ☐ Assicurarsi semper che non ci sia nessuno sulla traiettoria di tiro.



- ☐ Avoid a rough operation.
- ☒ Ne jamais jeter le pistolet quand il est arme.
- ☒ Geladene Waffe stets mit Respekt Behandln. Nicht werfen oder unsanft Jandhaben.
- ☒ No tire ni lance la pistola, se puede disparar.
- ☐ Evitare azioni brusche.



- ☐ When the gun is not in use, remove the magazine and unload BB pellets.
- ☒ Quand vous ne l'utilisez plus,bien Faire attention de retirer le chargeur et de le desarmer.
- ☒ Zum Aufbewahren Magazin entfernen und Kugeln herausnehmen.



- ☒ Cuando no se este utilizando la pistola, saque todas las bolas.
- ☐ Quando l'armà non e in uso, estrarre il caricatore e scaricare i pallini.